

## 4710 LONTZEN



### ERSCHLIESSUNGSGENEHMIGUNG PERMIS DE LOTIR

Ministère de la Région Wallonne	
14 NOV. 1997	N° 10.199-3/77
Amenagement du territoire	

N° 10.199-3/77

1997/11/14

Das Bürgermeister- und Schöffenkollegium,  
Le Collège des Bourgmestre et Echevins,

Aufgrund des durch Herrn WYNANTS Heribert eingebrachten Antrags auf Erschliessung eines Grundstückes gelegen zu Lontzen, Buschstrasse-Mühlenweg katastriert Gem. I, Flur B, Nummer 185,192,193,194,197,198b;  
Vu la demande introduite par Monsieur WYNANTS Heribert et relative au lotissement d'un bien sis à Lontzen, Buschstrasse-Mühlenweg cadastré div. I, sect. B, n° 185,192,193,194,197,198b;

In Anbetracht, dass die Empfangsbestätigung dieses Antrages das Datum vom 15/02/1995 trägt;  
Attendu que l'avis de réception de cette demande porte la date du 15/02/1995;

Aufgrund der Artikel 297 bis 300 des wallonischen Raumordnungs- und Städtebaugesetzbuches zwecks Festlegung der Form der Beschlüsse in Sachen Erschliessungsgenehmigung;  
Vu les articles 297 à 300 du Code Wallon de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme déterminant la forme des décisions en matière de permis de lotir;

Aufgrund des Artikels 90, Punkt 8 des Gemeindeggesetzes;  
Vu l'article 90 8° de la loi communale;

Aufgrund der Artikel 240 bis 245 und 254 bis 284 des vorerwähnten Gesetzbuches über die Bearbeitung und Veröffentlichung der Erschliessungsanträge;  
Vu les articles 240 à 245 et 254 à 284 du Code précité, organisant l'instruction et la publicité des demandes de permis de lotir;

In Anbetracht, dass für das Gebiet, in dem sich das Grundstück befindet, kein durch die Exekutive genehmigter Bebauungsplan besteht;  
Attendu qu'il n'existe pas, pour le territoire où se trouve situé le bien, de plan particulier d'aménagement approuvé par l'Exécutif;

In Anbetracht, dass der Antrag gemäss dem vorerwähnten Gesetzbuch den besonderen Veröffentlichungsmassnahmen unterworfen ist, dass kein Einspruch erhoben worden ist, und dass das Kollegium hierüber beraten hat;  
Attendu que la demande a été soumise aux mesures particulières de publicité, prévues par le Code précité, qu'aucune réclamation n'a été introduite et que le Collège en a délibéré;

Aufgrund der allgemeinen Erschliessungsordnung (en);  
Vu le (s) règlement (s) général (généraux) sur les lotissements;

Aufgrund der allgemeinen Bauordnungen;  
Vu les règlements généraux sur les bâtisses;

In Anbetracht, dass der Entscheid des durch den beauftragten Beamten in Anwendung des o.e. Gesetzbuches abgegebenen Gutachten Referenz 10.199-3/77-RC/ED vom 06/11/1996 wie folgt lautet: "Bedingt günstiges Gutachten";  
Attendu que le dispositif de l'avis conforme référence 10.199-3/77-RC/ED du 06/11/1996, émis par le fonctionnaire délégué en application du Code précité, est libellé comme suit: "Favorable conditionnel";

In Anbetracht, dass der Erschliessungsantrag :

- a) die Eröffnung neuer Verkehrswege;
- b) die Abänderung der Trasse, die Verbreiterung oder Aufhebung bestehender Gemeindewege versieht;

Attendu que la demande de permis de lotir implique :

- a) l'ouverture de nouvelles voies de communication;
- b) la modification du tracé, l'élargissement ou la suppression de voies communales existantes;

In Anbetracht, dass der Antrag laut den durch o.e. Gesetzbuch festgelegten Bestimmungen einem Veröffentlichungsverfahren unterzogen worden ist;

Attendu que la demande a été soumise à une enquête publique conformément aux modalités déterminées par le Code précité;

Aufgrund des Beschlusses des Gemeinderates vom 13/11/1995 wonach :

- eine kostenlose Abtretung von zwei Geländeabspisse von 457 m<sup>2</sup> und 690 m<sup>2</sup>, zwecks Festlegung der Katastergrenze, erfolgen muss;
- der abgetretene Grund im öffentlichen Besitz einzuverleiben ist;
- die Verbreiterung der Strasse vorzuschlagen ist;

Vu la décision du Conseil communal en date du 13/11/1995 approuvant :

- la cession gratuite de deux excédents de voirie d'une contenance de 457 m<sup>2</sup> et 690 m<sup>2</sup>, pour rectification de la limite cadastrale;
- l'incorporation des excédents de voirie au domaine public;
- la proposition d'élargissement de la voirie;

In Anbetracht, dass der Inhalt des Antrages im Widerspruch zu Grunddienstbarkeiten zwischen Eigentümern und/oder zu vertraglichen Verpflichtungen betreffend die Bodennutzung steht, dass der Antrag laut den durch o.e. Gesetzbuch festgelegten Bestimmungen, dem Veröffentlichungsverfahren unterzogen worden ist, dass kein Einspruch erhoben worden ist und dass das Kollegium hierüber beraten hat;

Attendu que le contenu de la demande est contraire à des servitudes du fait de l'homme et/ou à des obligations conventionnelles concernant l'utilisation du sol, que la demande a été soumise à une enquête publique conformément aux modalités déterminées par le Code précité, qu' aucune réclamation n'a été introduite et que le Collège en a délibéré;

Aufgrund des Gutachtens der Kommunale Beratende Raumordnungskommission vom 06.09.1995;

Vu l'avis de la Commission Consultative d'Aménagement du Territoire du 06.09.1995;

Aufgrund des Gutachtens des Regionalen Feuerwehrdienstes vom 21/02/1996 (siehe Anlage);

Vu l'avis du Service Régional d'Incendie du 21/02/1996 (voir annexe);

Aufgrund des Gutachtens des Technischen Dienstes vom 12/03/1996 Ref. 48/1/17A JCH/NB (siehe Anlage);

Vu l'avis du Service Technique du 12/03/1996 réf.48/1/17A JCH/NB (voir annexe);

Aufgrund des Gemeindegesetzes;

Vu la Loi communale;

**Beschliesst :**

Décide :

**Artikel 1.** - Die Erschliessungsgenehmigung wird Herr WYNANTS Heribert erteilt, mit der Auflage :

1. die in dem oben angeführte Gutachten des beauftragten Beamten vorgeschriebenen Bedingungen einzuhalten;
2. sich strikt an die durch Beschluss des Gemeinderates vom 13/11/1995 vorgeschriebenen Bedingungen zu halten;
3. die nachgeschriebene Infrastrukturarbeiten zu auszuführen :

<i>Gasverteilungsgesellschaft (ALG)</i>	485.000,- Fr.	vom 28/07/1995
<i>Kabelverteilerdienst (INTERMOSANE)</i>	226.715,- Fr.	vom 17/05/1995
<i>Wallonische Wasserverteilungsgesellschaft</i>	36.000,- Fr.	vom 08/11/1995
<i>Stromverteilergesellschaft (INTEROST)</i>	1.921.191,- Fr.	vom 24/05/1995
<i>Belgacom</i>	0,- Fr.	vom 16/01/1995
<i>Bürgersteige und Kanalisation</i>	9.609.273,- Fr.	
<b>TOTAL</b>	<b>12.278.179,- Fr.</b>	

4. der Verkauf der ersten Wohneinheit ist verbunden mit der Aushändigung einer Bescheinigung durch das Bürgermeister- und Schöffenkollegium bezüglich der Arbeiten und Kosten die dem Antragsteller auferlegt werden für die Ausführung der Infrastrukturarbeiten;

Article 1er. - Le permis de lotir est délivré à Monsieur WYNANTS Heribert qui devra :

1. respecter les conditions prescrites par l'avis conforme reproduit ci-dessus du fonctionnaire délégué;
2. se conformer strictement aux conditions prescrites par la délibération du 13/11/1995 du conseil communal;
3. exécuter les travaux relatifs aux équipements suivants :

<i>Association Liegeoise du Gaz</i>	485.000,- frs.	du 28/07/1995
<i>Intermosane</i>	226.715,- frs.	du 17/05/1995
<i>Société Wallonne des Distributions d'Eau</i>	36.000,- frs.	du 08/11/1995
<i>Interest</i>	1921.191,- frs.	du 24/05/1995
<i>Belgacom</i>	0,- frs.	du 16/01/1995
<u><i>Trottoirs et canalisation</i></u>	<u>9.609.273,- frs</u>	
<b>TOTAL</b>	<b>12.278.179,- frs</b>	

4. la vente du premier lot est subordonnée à la délivrance d'une attestation du Collège des Bourgmestre et Echevins concernant les travaux et charges imposés au demandeur en matière d'aménagement et d'équipement;

Artikel 2. - Eine Ausfertigung des vorliegenden Beschlusses wird dem Antragssteller und dem beauftragten Beamten zugestellt, damit letzterer gegebenenfalls von seinem Suspendierungsrecht Gebrauch machen kann.

Article 2. - Expédition du présent arrêté est transmise au demandeur et au fonctionnaire délégué aux fins de l'exercice éventuel par celui-ci de son droit de suspension.

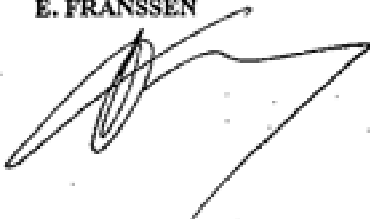
Den 30. Oktober 1997

Le 30 octobre 1997

Namens des Kollegiums :

Par le Collège :

Der Gemeindegsekretär,  
Le Secrétaire Communal,  
E. FRANSSSEN



Der Bürgermeister,  
Le Bourgmestre,  
A. LÉCERY



## GESETZLICHE BESTIMMUNGEN

### Grundsatz

Artikel 42. § 1. - Solange für das Gebiet, auf dem sich das Grundstück befindet, kein von der Exekutive genehmigter Bebauungsplan besteht, kann die Genehmigung nur nach entsprechenden Gutachten des oder der von der Exekutive beauftragten Beamten der Verwaltung für Städtebau und Raumordnung - hiernach "beauftragte Beamte" genannt - erteilt werden.

Artikel 54. § 1. - Die Artikel 42, 43, 45, 50, 51 und 52 finden auf die Erschliessungsgenehmigung Anwendung. Die in Artikel 51 erwähnten Fristen werden allerdings verdoppelt.

Liegt die Erschliessung entlang eines Staats- oder Provinzialverkehrsweges, so legt das Kollegium der betreffenden Verwaltung den Antrag zwecks Begutachtung vor und richtet sich nach diesem Gutachten. Das Kollegium kann den beratenden Ausschuss den Genehmigungsantrag zwecks Begutachtung vorlegen.

### Prinzipie

Article 42. § 1 er. Aussi longtemps qu'il n'existe pas, pour le territoire où se trouve situé le bien, de plan particulier d'aménagement approuvé par l'Exécutif, le permis ne peut être délivré que de l'avis conforme du ou des fonctionnaires de l'Administration de l'Urbanisme et de l'Aménagement du Territoire, délégué par l'Exécutif et désignés plus loin sous le titre de "fonctionnaire délégué".

Article 54. § 1 er. Les articles 42, 43, 45, 50, 51 et 52 sont applicables au permis de lotir. Les délais visés à l'article 51 sont néanmoins doublés.

Lorsque le lotissement est situé le long d'une voie de l'Etat ou de la Province, le collège soumet la demande à l'avis de l'administration intéressée et se conforme à cet avis. Le collège peut soumettre la demande de permis à l'avis de la Commission consultative.

### Intervention des beauftragten Beamten

Artikel 42. § 2. Das Gutachten des beauftragten Beamten kann mittels gehöriger Begründung zur Verweigerung der Genehmigung führen. Zur Wahrung der zweckmässigen Ortsgestaltung kann er die Erteilung der Genehmigung auch von Bedingungen abhängig machen, indem er dazu notwendigenfalls von jeglichen bestehenden Vorschriften, u. a. von denen die Fluchtlinienpläne abweicht.

Gibt der beauftragte Beamte ein günstiges Gutachten ab, so kann er auf Vorschlag des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums von den Vorschriften eines Flächennutzungsplanes bezüglich der Abmessung der Parzellen sowie der Abmessungen, der Lage und des Aspektes der Bauwerke abweichen.

Gibt der beauftragte Beamte ein ungünstiges Gutachten ab, so kann er entweder von den Vorschriften eines genehmigten Flächennutzungsplanes, die im Widerspruch zu einem Gebiets- oder Sektorenplan stehen, oder von den Vorschriften eines Flächennutzungsplanes oder eines Gebiets- oder Sektorenplanes, dessen Revision beschlossen oder angeordnet wurde, abweichen.

...

§ 4. Die Genehmigung hat den Vorschriftenkatalog des vom beauftragten Beamten abgegebenen Gutachtens anzuführen. Der Antragsteller ist verpflichtet, die durch dieses Gutachten vorgeschriebenen Bedingungen einzuhalten.

Der beauftragte Beamte überprüft, ob das Verfahren regelmässig war und ob sein Gutachten eingehalten wurde. Ist dies nicht der Fall, so hebt er den Beschluss innerhalb fünfzehn Tagen nach Empfang der Genehmigung darüber in Kenntnis. Innerhalb vierzig Tagen nach Empfang der Genehmigung darüber in Kenntnis. Innerhalb vierzig Tagen nach dieser Bekanntgabe wird der Beschluss gegebenenfalls durch die Exekutive für nichtig erklärt.

Findet die Nichtigkeitserklärung nicht innerhalb dieser Frist statt, so gilt die Aufhebung als gelöst. Die Genehmigung hat vorliegenden Absatz anzuführen.

### Intervention du fonctionnaire délégué

Article 42. § 2. L'avis du fonctionnaire délégué peut moyennant due motivation, conclure au refus du permis. Il peut ainsi subordonner la délivrance du permis à des conditions destinées à sauvegarder le bon aménagement des lieux en s'écartant au besoin de toutes prescriptions réglementaires existantes et notamment de celles découlant de plans d'alignements.

Lorsqu'il émet un avis favorable, le fonctionnaire délégué peut, sur proposition du collège des bourgmestre et échevins, déroger aux prescriptions d'un plan général d'aménagement relatives aux dimension des parcelles et des bâtiments, à l'implantation et à l'aspect de ceux-ci.

Lorsqu'il émet un avis défavorable, le fonctionnaire délégué peut d'écarter, soit des prescriptions d'un plan général d'aménagement approuvé qui sont contraires à un projet de plan régional ou de secteur, soit des prescriptions d'un plan général d'aménagement ou d'un plan régional ou de secteur, dont la révision a été décidée ou ordonnée.

...

§ 4. Le permis doit reproduire le dispositif de l'avis donné par le fonctionnaire délégué. Le demandeur est tenu de respecter les conditions prescrites par cet avis. Le fonctionnaire délégué vérifie si la procédure a été régulière et son avis respecté. Dans la négative, il suspend la décision du collège et en adresse notification à celui-ci et au demandeur dans les quinze jours qui suivent la réception du permis. Dans les quarante jours de la notification, l'Exécutif annule s'il y a lieu. Faute d'annulation dans ce délai la suspension est levée. Le permis doit reproduire le présent alinéa.

### Verfall der Genehmigungsverweigerung oder Nichtigkeitserklärung

Artikel 42. § 5. Wird eine Genehmigung, aus dem einzigen Grund, dass der Antrag unvereinbar mit einem in der Ausarbeitung befindlichen Bebauungsplan ist, verweigert oder für nichtig erklärt, so verfällt die Verweigerung oder die Nichtigkeitserklärung, falls dieser Plan innerhalb von drei Jahren nach der Verweigerung oder Annullierung keine Verbindlichkeit erlangt hat.

Wird eine Genehmigung, aus dem einzigen Grund, dass der Antrag nicht dem Entwurf eines Gebiets- oder Sektorenplanes entspricht, verweigert oder für nichtig erklärt, so verfällt die Verweigerung oder die Nichtigkeitserklärung falls der Gebiets- oder Sektorenplan nicht innerhalb von drei Jahren nach der Inkraftsetzung des Erlasses der Exekutive Verbindlichkeit erlangt hat.

Wird eine Genehmigung aus dem einzigen Grund, dass die Exekutive die Revision eines Raumordnungsplanes beschlossen hat, verweigert oder für nichtig erklärt, so verfällt die Verweigerung oder die Nichtigkeitserklärung, falls der neuer Plan nicht innerhalb von drei Jahren nach der Inkraftsetzung des Erlasses der Exekutive zur Revision Verbindlichkeit erlangt.

In den drei Fällen wird auf Nachsuchen des Antragstellers über den ursprünglichen Antrag ein neuer Beschluss gefasst, der bei Verweigerung nicht mehr auf besagtem Grund beruhen darf.

### Caducité du refus du permis ou de son annulation.

Article 42. §5. Le refus du permis ou l'annulation de celui-ci, fondé sur le seul motif que la demande est incompatible avec un plan particulier d'aménagement en cours de préparation, devient caduc, si ce plan n'a pas acquis force obligatoire dans les trois ans qui suivent le refus ou l'annulation.

Le refus du permis ou l'annulation de celui-ci fondé sur le seul motif que le projet de plan régional ou de secteur s'oppose à la demande devient caduc, si le plan régional ou de secteur n'a pas acquis force obligatoire dans les trois ans à dater de l'entrée en vigueur de l'arrêté de l'Exécutif.

Le refus du permis ou l'annulation de celui-ci fondé sur le seul motif que l'Exécutif a décidé la révision d'un plan d'aménagement, devient caduc si le nouveau plan n'a pas acquis force obligatoire dans les trois ans à dater de l'entrée en vigueur de l'arrêté décidant la révision de l'Exécutif.

Dans les trois cas, la requête primitive fait l'objet, à la demande du requérant, d'une nouvelle décision qui, en cas de refus, ne peut plus être fondée sur ledit motif.

### Rechtskräftigkeit der Genehmigung

Artikel 51. § 2. Die in Anwendung der Artikel 42 und 43 erteilte Genehmigung wird rechtskräftig, wenn der beauftragte Beamte nicht innerhalb von zwanzig Tagen nach ihrer Zustellung, dem Antragsteller einen Beschluss über die Aufhebung der Genehmigung zugestellt hat. Die Genehmigung hat vorliegenden Paragraphen anzuführen.

### Exécution du permis.

Article 51. §2. Le permis délivré en application des articles 42 et 43 est exécutoire si, dans les vingt jours à compter de sa notification, le fonctionnaire délégué n'a pas notifié au demandeur une décision suspendant le permis. Le permis doit reproduire le présent paragraphe.

### Bekanntmachung

Artikel 51. § 4. Eine Mitteilung, über die Erteilung der Genehmigung ist durch den Antragsteller, entweder vor der Inangriffnahme der Arbeiten und während ihrer gesamten Dauer, falls es sich um Bau- und Arbeitsleistungen handelt, oder, in den anderen Fällen, sobald die Vorbereitungen zur Ausführung der Tätigkeit(en) getroffen wurden und während der gesamten Dauer ihrer Ausführung, auf dem Grundstück anzuschlagen. Während dieser Zeit sind die Genehmigung und die beigelegten Unterlagen oder eine durch die Gemeindeverwaltung oder den beauftragten Beamten beglaubigte Abschrift dieser Dokumente ständig an dem Ort, wo die Arbeiten oder Tätigkeiten ausgeführt werden, zur Verfügung der in Artikel 68 bestimmten Beamten zu halten.

Artikel 54. § 7. Werbung bezüglich einer Erschliessung darf nur mit dem Vermerk der Gemeinde, wo diese Erschliessung liegt, des Datums und der Nummer der Genehmigung gemacht werden.

### Publicité.

Article 51 §4. Un avis indiquant que le permis a été délivré, doit être affiché sur le terrain, par les soins du demandeur, soit, lorsqu'il s'agit de travaux, avant l'ouverture du chantier et pendant toute la durée de ce dernier, soit, dans les autres cas, dès les préparatifs avant que l'acte ou les actes soient accomplis et durant toute la durée de leur accomplissement.

Durant ce temps, le permis et le dossier annexé ou une copie de ces documents certifiée conforme par l'administration communale ou le fonctionnaire délégué doit se trouver en permanence à la disposition des agents désignés à l'article 68, à l'endroit où les travaux sont exécutés et le ou les actes sont accomplis.

Article 54. §7. Aucune publicité relative à un lotissement ne peut être faite sans mention de la commune où il est situé, de la date et du numéro du permis.

## Verjährung

Artikel 54. § 4. Nach der Eröffnung mehr als eines Jahres Verjährungsfrist, nach der Präsentation, die Erweiterung oder der Abschluss der vorläufigen Grundbesitzung, erfüllt die Grundbesitzung für den folgenden Jahr, falls der Verkauf oder die Vererbung über zwei Jahre, der Abschluss oder der Verkauf von mindestens einem Drittel der Flächen nicht innerhalb einer Frist von fünf Jahren nach ihrer Ausstellung abgewickelt wurde. Der Verkauf der Verträge oder Vererbungen wird durch die Erstellung an den Kollegen der durch den Staat oder den Verwaltungsorganen bestätigten Abrechnungen von Ablauf der vorläufigen Frist von fünf Jahren abwärts, dem Kollegen immer den Verkauf in ein Protokoll auf und stellt es dem Grundbesitzverwalter per Abrechnung an. Dem Kollegen ebenfalls dem bestätigten Bescheid über Abschluss dieses Protokolls.

Für den Kollegen zwei Monate nach Ablauf der Frist den Verkauf nicht eingereicht, so muss der beschriftete Bescheid den Verkauf in ein Protokoll auf und stellt es dem Grundbesitzverwalter und dem Kollegen per Abrechnung an.

Artikel 54. § 4. Die Grundbesitzung für solche Erweiterungen verbleibt, wenn der Inhaber der Grundbesitzung die vorgeschriebenen Arbeiten und Auflagen nicht innerhalb fünf Jahren nach der Ausstellung eingereicht oder nicht die dafür erforderlichen finanziellen Mittel aufgebracht hat.

## Erbschaft

Artikel 54. § 4. Lorsque le défendeur n'a pu présenter de nouvelles vues de réclamation, la modification de tout des vices communiels existants, l'obligation ou la suppression de celui-ci, le permis est obtenu par le permis même lorsque le vici ou le terrain pour plus de deux ans, la condition d'acceptation ou de superficie des terres via tout des terres qui ont été complètes dans le délai de cinq ans de sa délivrance.

Le permis des vices et terrains est obtenu par le condition de collige des aspects des actes certains confirmés par le maître ou le terrain de l'acceptation, avec l'application de délai de cinq ans permis.

Le collige certain le présumé dans ce procès-verbal qu'il n'est pas obtenu par acte communément à la terre. Le collige certain une copie de ce procès-verbal au directeur général. Si le collige n'est obtenu de constater la présumé dans ce deux ans de l'application de délai, ce procès-verbal définitivement la présumé est obtenu par le fonctionnaire général et reçoit un bonnaire et un collige par un acte communément à la terre.

Article 54. § 4. Le permis communément de tels bonnaires est obtenu lorsque le maître de permis n'a pas obtenu les vices et le charges indiqués au dans les permis financiers réglés dans les cinq ans de sa délivrance.

## Grundbesitz

Artikel 54. § 4. Vor der Verjährung, Verjährung für mehr als zwei Jahre oder Vererbung eines dinglichen Anspruchs, die Erstellung eines Hypothekenscheins, einer in einer genehmigten Erbschaftsbescheinigung gegebenen Forderung, ist auf Antrag des oder der Erbschaftsbeteiligten, vor einem Richter des AG über die Stellung dieses Urteils und über die Lasten der Grundbesitzung abzuwickeln. Der AG muss die katastralische Beschreibung der Güter berücksichtigen, die Verhältnisse der Eigentümer in der in Artikel 11 des Gesetzes vom 28. Oktober 1913 vorgesehenen Form angeben und ihre Eigentumsverhältnisse verzeichnen. Die Erbschaftsbescheinigung und der Forderungsschein werden dem AG beifolgend, um auf Veranlassung des Notars der Güter beigefügt hat, innerhalb zwei Monate nach der Aufstellung, mit dem Hypothekenschein des Notars, an die Güter legen, zusammen mit dem AG überzuleben zu werden. Die Übersetzung der Forderungsscheine kann durch die Hinterlegung auf dem Hypothekenschein einer anderen künftigen Aufhebung dieser Forderung ersetzt werden.

Wenn Urkunde über die katastralische Beschreibung der Güter zum Zeitpunkt ihrer Aufstellung fehlerhaft, die Forderung des Eigentümers in der in Artikel 11 des Gesetzes vom 28. Oktober 1913 vorgesehenen Form angeben und ihre Eigentumsverhältnisse verzeichnen ist muss nach der genau Angabe der Übersetzung der Forderungsscheine der Grundbesitzung erledigen. Der Notar hat die Änderung der Erbschaftsbescheinigung und gegebenenfalls die neue Forderungsscheine werden dieser Urkunde beigefügt, um mit ihr, wie im vorherigen Absatz angegeben, überzuleben zu werden.

## Acte de vente

Artikel 54. § 4. Préalablement à toute situation, terrain pour plus de deux ans, ce condition d'un droit réel, et compte l'affection hypothécaire, permis sur une parcelle comprise dans un bonnaire pour lequel un permis de loi a été obtenu, il doit être obtenu sans délai certain, à la requeste de ce des propriétaires des terres de la division de son terrain ou des charges de bonnaire. Le terrain doit contenir la description cadastrale des terres, mention des propriétaires dans forme prévue par l'article 11 de la loi de 20 octobre 1913 et indiquent leur titre de propriété.

Le permis de loi et le plus de divisions sont obtenus à cet acte pour des terrains pour loi à la convention des hypothèques dans l'acte de bonnaire dans les deux ans vici. Il est obligé de rendre qui a été fait, dans les deux ans de la réception de cet acte. Le transaction de gain de division peut être complété par le délai à la convention d'une copie de ce plus certains confirmés par le maître.

Lorsqu'un propriétaire d'une parcelle a obtenu une modification de permis de loi, il doit de même, à sa requeste, être donné sans délai certain des modifications apportées à la division des terres ou aux charges de bonnaire. L'acte doit contenir la description cadastrale des terres au moment où il est passé, mention des propriétaires des parcelles comprises dans le bonnaire dans la forme prévue par l'article 11 de la loi de 20 octobre 1913 et indiquent leur titre de propriété. Il doit aussi contenir l'indication précise de la transaction de gain de division des terrains. La division modifiée le permis de loi, et, le cas échéant, le terrain plus de divisions sont obtenus à cet acte pour des terrains pour loi comme il est indiqué à l'article précédent.